

發一崇德道場

印度鈺德中堂開荒歷程（下）

◎ 講述 發一崇德道場李秀芬點傳師

謄稿 陳數珠 整理 戴惠敏 攝影 吳聲振 楊邦夫



（接上期）

五、2006 年租屋北德里 Pitampura

94 年（2005）是來探路的，95 年（2006）2、3 月兩度至北部德里及南部清奈，每次都來一週；從德里到清奈搭飛機要兩個半小時，但是坐火車就需要兩天，時間都浪費掉了。此時已過一年，較有膽量了，決定要來印度，但是想要租屋又不是那麼容易，不知道要怎樣才能租到？因為印度人聽到你是外國人就不租給你，因為他對你不熟識。於是在心裡默默地跟老師說：「這樣流浪也不是辦法，飯店旅館也很貴，租屋來住雖然沒有那麼好，但是可以過就好了，能省則省吧。」

到 3 月份，就看到了德里現在這間房子，一開始有點租不下去，那時要 13,000 盧比（1 元美金：45 盧比）的租金，一來是沒有經費，二來也不知前途究竟在哪裡？但是已經沒有其他辦法了，因為沒有人要將房子租給我們啊！這房子雖然空間不夠寬廣，我們還是咬著牙租下來了。事後想想，原來這個地方還是上天老師慈悲賜給我們的，讓我們就此結束了飄泊的開荒生涯。

在印度租屋真是不容易！通常房東住在 1 樓，將 2 樓出租，2 樓出入都有管制的，是不能隨便進出！還好房東和房東太太人很好、很有度量，又是拜佛之人，能讓我們自由進出。



▲巧遇房東很高興與我們合照。

清奈要租屋也是好貴，租金20,000盧比。那時候，因為隔天就要回去台灣了，這次來找租屋處又沒有結果，在旅館心中很難過，就跟老中、老師祈求，結果房東就出現了！當時我們在路上問人：「請問這裡有房屋要出租嗎？」那人竟然回答我說：「我有屋子要出租啊！」很快租屋就談好了，我們說要回台灣，房東問我們何時來？我們回答：2個月後再回來。房東一聽，就說：「噢！你們台灣人很奇怪喔，是很有錢嗎？為什麼房子租好就放著人不住，反而回台灣去。」因為我們算了一算，其實是划得來。後來房東夫婦都來求道了。這個過程很有趣，所以德里和清奈這兩個地方就都租到了房子。

六、5月，攝氏40多度熱天的「烤」驗

95年5月份，決心先來整理房子；這兒很髒亂，什麼都沒有，沒有佛像，桌椅也少見，印度沒有這些東西，於是就請台灣木工講師來這做佛桌。說起來我們真的是外行人，不知道印度氣候的狀況，原來印度最熱是5月天，氣溫高達攝氏40多度，預計7月份要安壇，5月沒來準備是不行的。傻傻的就來了，房子也沒安裝冷氣，只有電風扇，那時候還常遇到停電，在這最熱的時候，真是「烤」驗人哪！

要用的工具都得由台灣帶過來，但是印度人說：到海關一定不可能過關的。心想：濟公老師的徒弟要來開中堂，就請老師慈悲顯神通吧！結果都一一的過關了。

七、德里、清奈7月開壇，8月以後開辦中文班

在德里、清奈各5天做佛桌，還得要去買材料，但是又不知道在哪裡買？於是就拜託房東帶我們去買些材料，木工師傅做到幾乎要中暑，真的是非常的熱呀！在5日內就將佛桌等都一樣一樣的完成了。

甘菊普蘭也要做佛桌與佛具，10幾個人傻傻的四處去詢問商家，才將材料買回來，也是在5個工作天內完

成佛桌；佛像的框也是這裡做的；去取材料、量尺寸做出來的。凡是7月份要設壇的，都在這裡現做，因為在印度真的是買不到。

在台灣，這些都是非常普通的事，但是在印度這裡沒有任何資源，樣樣都得自己想辦法。若不是天恩師德，真的不是人力能夠辦到的！在老中大典那天就正式設壇安座，兩個地方都設壇了，就從那時候起，中文班開始招生，在8月份就正式開班了。

八、王舍城 Rajgir (靈鷲山)

民國96年(2007)的8月，又到印度東邊的王舍城，從王舍城到德里有1,000多公里，上面是尼泊爾。為什麼來王舍城呢？因為中文班的學生大多是王舍城過來的，王舍城是觀光地，學中文而有一技之長後，可賺錢



▲ 鈺德中堂駐壇講師及各位講師。

安頓生活；到補習班學習中文是要花錢的，但是遇到學生我們都不收錢，因為這裡算是較鄉下，在生活物質上是都較為困難。於是就由學生一位告訴一位這樣口耳相傳開來。王舍城來的學生在道義的學習之後，同時也了解「道」的寶貴及殊勝，於是就要求我們去他的故鄉度鄉親求道。我們來來去去，從台灣到印度，機票1個人得花上台幣2、3萬元，10個人就2、30萬，這單單只有機票喔，還不包括吃住及其他的費用呢，這真是要發心的人才能辦得到的。有了中堂，還要有人駐壇呀，佛規禮節也要有人護持啊！這些都是開壇後接下來的事情。

九、三位駐壇講師教中文

民國96年(2007)，謝淑媛和王瓊敏兩位講師先過來。她們原本都有很好的工作，謝講師原先在東雲公司上班，而王講師原本是在彰化銀行服務，因為她們想趁年輕來了愿，才決心辭掉工作，長駐德里。另有林玉娟



▲ 聆聽開荒歷程，讚佩前賢無畏精神。

講師，本來是北投國中英文老師，也辭掉了工作，於是就有了3位講師固定住在這裡教中文，她們一方面教中文，一方面也同時加強英文。教中文以外的時間，她們都在讀英文，所以英文也進步了許多。

此外，每年的寒、暑假期間開兩次「率性進修班」，主要是由台灣的前賢來支援，尤其是兩位留美教授：北醫林茂榮教授與臺大鍾國彪教授的助力最大。兩位教授的英文都很好，道理也說得好，開班就直接以英文開示，學生再翻譯成印度語。這是開荒初期的過程及概況。

印度開荒之道務現況

一、德里 Delhi

目前於印度北、中、南共有3處中堂，於9大都市都有誠心的道親。從94年（2005）來探路，95年（2006）租屋開設鈺德中堂，並開辦中文班，印度很多年輕道親來學中文，中文流利之道親有30位，法會已可直接從中文翻譯，並用中文獻供、執禮。

德里在印度北部，目前有道親約1,260位，法會約500位畢班。已有7位優秀印度道親來臺灣師大學中文，並在臺北參加新民班畢班，提拔為辦事人員之職。目前更有9位誠心印度

道親擔任德里鈺德中堂壇主之職。

二、安格拉 Agra

距德里200多公里，是世界著名七大名勝古蹟之一泰姬瑪哈陵所在地，約有道親280位，擅長中文翻譯者10多位，在當地擔任導遊工作，將來準備設立中堂。名勝古蹟之地會有很多來自中國大陸、台灣等地的華人旅遊團，所以他們來學中文是很有用的。

三、王舍城 Rajgir（靈鷲山）

距離德里1,000多公里，靈鷲山是佛陀講經說法14年之處，當地民風純樸，有上百名年輕學子來德里中堂學中文，發心者甚眾，目前有道親獻地，預定近年興蓋中堂，現有道親約520位。

四、菩提伽耶 Bodh Gaya

菩提伽耶這地方很特別，是觀光



▲ 休息時間與印度道親合影。



▲ 李點傳師與呂旻樺領導點傳師互贈禮物。

地，距王舍城 70 多公里，是世界有名的佛教聖地，尤其是正覺塔乃佛陀證悟之處，菩提樹下證道就是在此地。每日都有很多佛教徒去朝聖，有台灣、泰國、香港、新加坡等各地華僑、還有來自中國大陸的旅客，所以很需要學中文。當地道親文化高，有女校長、老師等，共約有 230 位道親，中文流利者數十位。

五、海德拉巴 Hyderrabad

(Andhra Pradesh 省首府)

印度第五大城，位於印度中部，人口約 1,000 多萬。有一位 Reddy 博士，曾來臺工作，在中興大學從事博士後研究，在台求道、參加法會和研究班，在台中家裡設有中堂，夫婦倆非常誠心。2012 年回海德拉巴度很多

人求道，有一塊 216 坪土地已動工興建中堂，預計明年完工。

另有一位誠心道親 Anil，亦曾來台擔任電腦工程師工作數年，齊家修道，家中設有臨時中堂。目前約有 470 位道親。海德拉巴是很有發展的一個地方。

六、清奈 (Chennai)

南印度工業大城，人口約 1,500 百萬，距德里搭飛機 2.5 小時，鴻海集團也在此地設廠，目前約有 210 位道親，開過法會者數十位。

七、甘菊普蘭 (Kanchipuram, 達摩祖師出生地)

距清奈 70 多公里，是印度千廟之城 (Temple City)，南印度著名古廟城市，觀光勝地，也是達摩祖師出生地及悟道處。95 年 (2006) 即設立中堂，99 年 (2010) 更興建 80 坪土地之竺德中堂，目前道親約 580 位，已開法會者約 100 位。

八、邦加羅爾 Bengaluru

邦加羅爾為印度南部很大的工業城，是印度電腦軟體中心，當地有許多的大廟，很多道親在邦加羅爾工作，這是個世界性的工業城。目前發一組廣濟宮在此有一座大廟弘濟禪寺，各道場亦有來此開荒者。

九、孟買 Mumbai

印度第一大城，全國商業中心，很多道親在孟買從事中文翻譯工作，約有道親 140 位。

印度目前有 9 個地點，鈺德中堂的道親是東西南北都有；點傳師來一處通常是待兩日，最多三天，各地都要跑！

以上是印度開荒 8 年以來的道務現況。

自從 95 年（2006）大典安中堂後，第一批中文班學生一方面學中文，一方面接受道化教育，學道、修道，學佛規禮節，學參辭駕禮、獻供禮，後來辦道禮也都學會了，都會擔任執禮人員，這是目前較有訓練的學生。

較早期來的學生，他們學中文是為了要謀生活之用，原本他們的生活真的很困難。兄弟姊妹很多，住的地方非常狹窄。因為家境都不好，他們

家鄉是借錢給他們來讀書的，所以學會中文，有了一技之長，就要快點去賺錢，以回饋家裡；就像台灣有些外勞賺錢回家鄉蓋房子一樣，所以，他們有的賺了錢，就回去買地蓋房子。

這裡的風俗習慣是女孩結婚要送很多嫁妝，結婚是要談條件的，所謂「門當戶對」，一定要嫁更高階的，例如：婆羅門對婆羅門。嫁人的嫁妝也都是一個價位的，如果沒有相當的話，就會嫁不出去，有的家庭甚至得賣地嫁女兒。所以兄弟們賺的錢都給姐妹準備嫁妝去了。這是家族特色，以改善生活為首要，其實也很感動他們有這份情。

未來展望

目前學生學中文都已有 7、8 年了，出去都先賺錢給家裡，有時也很忙，有的是想來但是不能來，例如：現在是旅遊旺季，生意最好的時候。今天有很多前賢都是請假來的（現場報以熱烈的掌聲），這裡有 9 位壇主，有 7 位是請假過來，都放下自己手邊的工作，因為知道台灣有很多前賢要來，是很重要的一個日子。

這地方已有 1,000 多位學生，可說是桃李滿天下，去到哪都遇得到，鄉親們對我們都很有禮貌，因為他們的子弟都是在這裡讀書，去到哪兒都



▲ 享用印度道親烹調的印度餐。

會遇到家長、學生，這都要感謝 天恩師德！真的絕對不是單憑人力可以做到的。

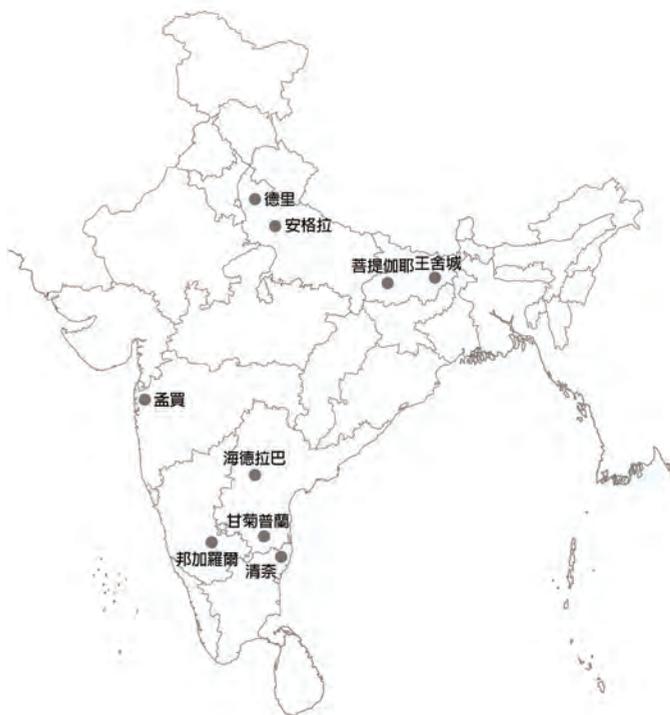
印度喜用蓮花作為吉祥、平安、光明的象徵，還將蓮花比喻為英雄和神佛，一切美好的理想皆以蓮花表示。

剛來印度時，曾有位吳點傳師看到我們來到印度，很歡喜地說：活佛恩師曾期許「要讓印度的蓮花盛開」，期望有緣人來加入印度開荒的行列，在不久的將來，有更多的原佛子齊上法船，讓印度真正成為一個蓮花盛開的國度，大街小巷都是道親，讓老師心愿能夠實現，看到大家，是很有希望的，大家一起努力，以報答 天恩師德於萬一。

※ ※ ※

感謝李忠成點傳師慈悲，雖然因為道務繁忙，不能在印度與大家見面，但是於行前說明會還特地來與大家說明。

聽完「印度德里鈺德中堂簡介」，讓在場成員感受道傳萬國九州之殊勝，海外開荒發心前賢常駐的因緣與大愿，從 2005 年至今已 8 年了，其過程是一步一腳印走出來的。真的是沒有走過就不知個中滋味，我們這個訪道團單單是從臺灣 CHECK IN 算起，經過轉機，飛抵印度德里，就超過 12 小時。早上 4 點多起床，6：30 到達桃



園機場，9：20 飛機從桃園起飛，11：05 到香港；再由香港轉機，於 14：25 起飛，先到泰國曼谷機場，再飛印度德里，飛航時間共需 5 個多小時，於 20：30 才抵達印度德里。一整天的班機行程，早餐、午餐在機上，飛機上活動量少，晚餐實在吃不下；領隊告訴大家，還是要勉強自己用一些，否則到了印度會沒體力。

對開荒而言，搭機的適應還不算開始，尚有後續氣候、飲食上的適應、語言溝通……等，所以踏上印度才只是一個開端而已！從李點傳師及前賢們的身上看到，前往海外開荒是越年輕越好，越早越好，體力、適應力都會較佳。一分耕耘，一分收穫，出國開荒的要件真的是得及早準備——懷抱著一份在異國他鄉度眾的菩薩大愿！

(全文完)